

## UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG - KURS JĘZYKA GRUPOWY

zawarta w dniu \_\_\_\_\_ w \_\_\_\_\_ (dalej „Umowa”) pomiędzy: z siedzibą w Bydgoszcz, adres: Piotrowskiego 7 85-095 Bydgoszcz, REGON: 367899631, NIP: 554 295 2917, wpisaną do rejestru Nauka języków obcych pod numerem: 85.59.A, reprezentowaną przez: Pania/Panią Kelley Kagele zwaną w dalszej części Umowy „Szkołą”,

a

Panem/Panią \_\_\_\_\_, PESEL \_\_\_\_\_, zam. w \_\_\_\_\_, adres: \_\_\_\_\_, zwanym/zwaną dalej „Klientem”,

Imię i Nazwisko Kursanta: \_\_\_\_\_ (dalej „Kursant”)

Szkoła i Klient w dalszej części Umowy zwani łącznie „Stronami”, a każdy z osobna odpowiednio „Stroną”,

### § 1 - Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest świadczenie przez Szkołę na rzecz Klienta usług polegających na zapewnieniu Kursantowi możliwości uczestnictwa w stacjonarnym, grupowym kursie języka angielskiego w wymiarze \_\_\_\_\_ spotkań z Prowadzącym - lektorem o czasie \_\_\_\_\_ każde spotkania w okresie do - na zasadach i w sposób wynikający z Umowy (dalej „Kurs”).
2. Przedmiotem świadczenia Szkoły jest przeprowadzenie określonego wymiaru godzinowego Kursu (iloczyn liczby spotkań i czasu jednego spotkania) we wskazanym okresie czasowym z uwzględnieniem stałego harmonogramu spotkań w wybrany dzień/wybrane dni tygodnia. Szkoła zaznacza przy tym, iż wymiar godzinowy Kursu jest mniejszy niż maksymalny okres trwania Kursu wskazany w ust. 1 powyżej – z uwagi na możliwe przesunięcia w harmonogramie zajęć. Tym samym, pełny wymiar godzinowy i całość Kursu może być zrealizowana przed upływem okresu końcowego wskazanego w ust. 1 powyżej.
3. Umowa zostaje zawarta pod warunkiem zawieszającym w rozumieniu art. 89 k.c. – polegającym na zapisaniu się na Kurs do dnia rozpoczęcia pierwszych zajęć minimalnej liczby \_\_\_\_\_ kursantów. W

przypadku niezapisania się na Kurs minimalnej liczby \_\_\_\_\_ kursantów, o której mowa w przedmiotowym ustępie, Umowa nie wchodzi w życie. Ewentualne płatności dokonane przez Klienta zostaną mu przez Szkołę zwrócone. Szkoła poinformuje Kursanta o rozpoczęciu Kursu bądź niewyściu Umowy w życie.

4. Świadczenie Szkoły realizowane jest zgodnie z Kartą Słuchacza stanowiącą załącznik do Umowy – wskazującą cenę Kursu, terminy płatności, grupę Kursanta oraz harmonogram zajęć i listę dni wolnych. Karta słuchacza stanowi załącznik do Umowy i jest integralną częścią Umowy.

## **§ 2 - Postanowienia organizacyjne**

1. Szkoła oświadcza, że posiada wymaganą wiedzę, doświadczenie oraz organizacyjne i techniczne możliwości do właściwego przeprowadzenia Kursu, w tym dysponuje wykwalifikowanymi Prowadzącymi - kadrami lektorską.
2. Szkoła zobowiązuje się zapewnić wysoki standard świadczonych usług językowych w oparciu o nowoczesne materiały dydaktyczne i metody nauczania, a także nadzór merytoryczny pracy Prowadzących. Szkoła będzie ponadto weryfikowała poziom wiedzy Kursanta i udzielała Klientowi informacji zwrotnej w tym zakresie.
3. Klient zobowiązany jest do terminowego wnoszenia opłat za Kurs. Klient nadto zobowiązany jest do nadzorowania Kursanta odnośnie uczęszczania na Kurs, wykonywania zadań domowych, podnoszenia kwalifikacji językowych.
4. Spotkania będą odbywać się zgodnie z harmonogramem podanym w Karcie Słuchacza - w we wskazane dni tygodnia o konkretnej godzinie. W wyjątkowych sytuacjach takich jak np. nieobecność Prowadzącego z powodu nagłej choroby – zajęcia przesuwane są na kolejny okres (odpowiadający dniowi ustalonych terminów spotkań) lub ustanawiane jest zastępstwo za Prowadzącego. Informacja o aktualności są dostarczane za pomocą sms, [www.melc.pl](http://www.melc.pl) i Facebook „My English Language Center.”
5. Szkoła zastrzega możliwość zmiany Prowadzącego Kurs z przyczyn od Szkoły niezależnych – m.in. trwała niemożność Prowadzącego do świadczenia pracy, wypowiedzenie stosunku pracy.
6. Standardowa liczebność osób w grupie, w ramach której Szkoła prowadzi Kurs to \_\_\_\_\_ osób.
7. Szkoła ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo Kursanta tylko podczas zajęć na terenie sal wykładowych szkoły. Za bezpieczeństwo w drodze na zajęcia i w drodze powrotnej jak również podczas oczekiwania na zajęcia odpowiedzialność ponoszą rodzice/opiekunowie.
8. Klient zobowiązuje się do poinformowania Szkoły przed rozpoczęciem Kursu o wszelkich problemach zdrowotnych Kursanta, które mogą mieć znaczenie dla uczestnictwa w Kursie, w szczególności zaś o rodzajach produktów, na które uczulony jest Kursant.
9. Kursant ma obowiązek przestrzegania przepisów BHP jak również poleceń pracowników Szkoły w czasie przebywania na terenie budynku, w którym odbywają zajęcia prowadzone w ramach Kursu.
10. Klient ponosi materialną odpowiedzialność za dokonane przez Kursanta szkody i zniszczenia mienia Szkoły oraz mienia innych uczestników Kursu.

### § 3 – Opłaty

1. Świadczenie usług Szkoły jest odpłatne – przy czym płatność następuje za zapewnienie możliwości uczestnictwa w Kursie na rzecz Kursanta, nie zaś w związku z rzeczywistym zakresem uczestnictwa w zajęciach przez Kursanta.
2. Wysokość odpłatności za Kurs ustalana jest zgodnie z cennikiem stosowanym przez Szkołę, z uwzględnieniem ewentualnych rabatów wskazanych w Karcie Słuchacza.
3. Klient może uiścić opłatę za Kurs jednorazowo – maksymalnie w terminie 5 dni od dnia podpisania Umowy. lub 2 semestralne płatności lub w 10 miesięcznych ratach, płatne w terminach zgodnie z harmonogramem rat zawartym w Karcie Słuchacza.
4. Płatności z tytułu Umowy należy dokonywać na rachunek bankowy Szkoły nr: **62 1140 2004 0000 3702 7700 2968**. W tytule przelewu należy podać imię i nazwisko Kursanta. Płatności za Kurs można także uiścić za pomocą gotówką w sekretariacie Szkoły.
5. Klient w każdej chwili ma dostęp do swoich płatności poprzez sekretariat.
6. Opłata za kurs nie zawiera opłat za materiały dydaktyczne, które będą ponoszone przez Klienta odrębnie. Klient ma możliwość uzyskania informacji o przewidywanych opłatach przed podpisaniem umowy.

### § 4 - Okres obowiązywania Umowy

1. Umowę zawiera się na czas oznaczony – czas realizacji pełnego wymiaru godzinowego zajęć objętych Kursem, ale nie później niż do \_\_\_\_\_.
2. Brak uczestniczenia w zajęciach Kursu nie jest równoznaczny z wypowiedzeniem Umowy. Klient ma obowiązek uiszczenia płatności za lekcje Kursu odbywające się w okresie obowiązywania Umowy.
3. Każda ze Stron może wypowiedzieć Umowę w każdym czasie, z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.
4. Szkoła ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym w przypadku zaistnienia ważnych powodów wypowiedzenia. Za ważne powody uznaje się w szczególności:
  - 1) gdy liczba osób w grupie Kursu wynosi mniej niż \_\_\_\_ osoby. Jednocześnie, w przedmiotowym przypadku strony na zasadach porozumienia mogą zdecydować o przeniesieniu Kursanta do innej grupy kursowej;
  - 2) zachowania Klienta lub Kursanta, które zagraża lub mogłoby zagrażać interesom innych uczestników Kursu,
  - 3) braku płatności za Kurs za dwa pełne okresy płatności.
5. W przypadku wypowiedzenia Umowy niezależnie od podstawy - Strony dokonają rozliczenia opłaty za Kurs proporcjonalnie - uwzględniając proporcję godzin Kursu, które się odbyły, do całkowitej

- przewidywanej liczby godzin w ramach Kursu do momentu zakończenia obowiązywania Umowy. Szkoła przedstawi Klientowi stosowne rozliczenie, na podstawie którego zwróci Klientowi różnicę między opłatą przez niego uiszczoną, a opłatą należną albo wezwie Klienta do dopłaty takiej różnicy.
6. Wypowiedzenie Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

### **§ 5 - Siła wyższa**

1. W przypadku, gdy prowadzenie Kursu w formie stacjonarnych spotkań będzie (formalnie lub faktycznie) niemożliwe ze względu na wystąpienie okoliczności niezależnych od Szkoły i pozostających poza jakąkolwiek kontrolą Szkoły (dalej „Siła Wyższa”) wówczas Szkoła uprawniona jest do odwołania spotkań stacjonarnych i prowadzenia Kursu w formie zdalnej (dalej: „Nauczanie Zdalne”) aż do ustania Siły Wyższej bądź do wypowiedzenia Umowy. Za Siłę Wyższą uznaje się w szczególności akty władzy państwowej uniemożliwiające działanie, stan wyjątkowy i wojenny, działania wojenne i terrorystyczne, epidemie, pandemie i klęski żywiołowe,
2. Nauczanie Zdalne może odbywać się poprzez: prowadzenie przez Prowadzącego zajęć online z wykorzystaniem ogólnodostępnych platform do wideokonferencji i spotkań online (dalej: „Lekcje Online”) lub udostępnienie nagrań zajęć prowadzonych przez Prowadzącego (dalej: „Lekcje Video”)
3. W ramach Nauczania Zdalnego każde spotkanie stacjonarne, które zostało odwołane zostanie zastąpione przez Lekcję Online lub Lekcję Video.
4. Łączny czas trwania Lekcji Online oraz Lekcji Video będzie nie krótszy niż czas trwania spotkań stacjonarnych.
5. Zakres materiału poruszanego w Lekcjach Online oraz Lekcjach Video będzie odpowiadał zakresowi materiału, który był przewidziany do realizacji w trakcie odwołanych Spotkań.
6. Zmiana trybu zajęć nie powoduje różnicy w zakresie odpłatności za Kurs. Jednakże, w przypadku przejścia na Kurs w formie zdalnej - Klientowi przysługuje uprawnienie do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem jednotygodniowego terminu okresu wypowiedzenia. Rozliczenie zostanie dokonane stosownie do § 4 ust. 5 Umowy.
7. Do skorzystania z Lekcji Online oraz Lekcji Video niezbędne jest posiadanie komputera lub innego sprzętu (np. tabletu) spełniającego minimalne wymagania techniczne oraz dostępu do Internetu zapewniającego niezbędną szybkość transmisji danych. Szkoła nie odpowiada za zapewnienie powyższych wymagań technicznych przez Kursanta.
8. O przypadku wystąpienia Siły Wyższej, Szkoła niezwłocznie powiadomi Klienta pisemnie lub drogą bezpośredniego porozumiewania się na odległość. Informacja taka powinna zawierać przyczynę braku możliwości przeprowadzenia Kursu w formie stacjonarnej.

## § 6 - Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Stwierdzenia nieważności lub bezskuteczności jakiegokolwiek postanowienia Umowy nie ma wpływu na ważność i skuteczność pozostałych postanowień Umowy - chyba że z okoliczności wynikać będzie w sposób oczywisty, że bez postanowień bezpośrednio dotkniętych nieważnością lub bezskutecznością, Umowa nie zostałaby zawarta. W przedmiotowym przypadku Strony zobowiązane będą zawrzeć aneks do Umowy, w którym sformułują postanowienia zastępcze, których cel gospodarczy będzie równoznaczny lub zbliżony do celu postanowień nieważnych lub bezskutecznych.
3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
4. W sprawach nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, w tym w szczególności kodeksu cywilnego.

---

**SZKOŁA**

---

**KLIENT**

Załącznik:

1. Karta słuchacza